

TILTØK

Føroyingafelagið í

Esbjerg
Danmarksgade 25,
6700 Esbjerg, tlf. 75132747
Opíð hvørt mánakvöld kl.
19–22.00, har tú ert væl-
komin at lesa blóðini, spæla
kort og keypa tær ein kaffi-
munn.

Føroyingafelagið við

fjørðin
Jægerspris. Vit hava ymisk
tíltøk nakrar ferðir um árið.
Kundi tú hugsað tær at vita
meira um felagið, ella lokalt,
so ring til Friði tlf. 47317438
Gudni tlf. 47387748.

Ráðgevingin fyrri

føroyingar í Danmark
Vesterbrogade 17A
1620 København V
Tlf. 33239980
Fax: 33239234
Teldupostur:
fo.raadgivning@get2net.dk
Hjálp og vegleiðing í sosial-
um, persónligum og lestrar-
ligum spurningum.

Føroyingafelagið í

Aalborg
Lille kongens gade 10B,
tlf. 98 13 63 30
email: alaborg@alaborg.dk
Alaborg er opið soleiðis:
Fríggjadag 17-19 og Leygar-
kvöld 23-03. Áalakórið venur
mikukvöld kl. 19.30
Annars verða tíltøk hjá
felagnum lýst í Túnatos og á
heimasíðuni www.alaborg.dk

Føroyahúsið í

Keypmannahavn
Vesterbrogade 17A
1620 København V
Telefonupplýsing: 33231586
Dagliga telefonin: 33231587
Fax 33231588
E-mail addressa:
postur@faroehouse.dk
Heimasíðan:
www.faroehouse.dk
Á heimasíðuni er skráin,
smátiðindi, feløgini og links
viða um.
Kaffistovan er opin má.- frí.
kl. 14 - 19
Bókasavnið um somu tíð.
Føroyskur døgverðamatur,
fløgur, bókur og plogg fáast
til keyps.
Vilt tú leiga ella skipa fyrri
tíltaki í húsinum, vendir tú
tær til leiðaran.

Føroyingafelagið

Vesturskin, Bergen
Vit skipa fyrri tíltøkum nakrar
ferðir um árið. Nærri upplýs-
ingar við at venda sær til
Elsebeth Reines, tlf.
55229049.

Føroyingar í Noregi

E-mail: foroyar@norden.no
Heimasíða: http://www.n-
orden.no/foroyar
Norsk-Føroysk Lag skipar
javnan fyrri tíltøkum fyrri
føroyingum og fólki við til-
knýti til Føroyar. Tíltøkini
verða hildin í Oslo, og nærri
upplýsingar um tíð og stað
fáast við at venda sær til
felagið á tlf. +4722674829.

Føroyingafelagið

í Árhús
Vestergade 48D
8000 Århus C
Tel. 86 18 06 04
Teldupostur:
aaarstova@hotmail.com
Café'in er opin mánadag til
hósdag kl. 16-18 og leygar-
kvöldscfé kl. 22-03.
Reglulig tíltøk: Sunnudags-

skúli annanhvønn sunnudag
(líka vikur) kl. 14.30.
Bókasavn: Føroyskar bókur
kunnu lánast í Aarstovu
mánadag-hósdag kl. 16.00-
18.00.
MFS-stovan hevur opið
hvønn mikudag kl. 16.00-
18.00. Kassameistari er at
hitta hvønn mikudag kl.
16.00-18.00.
Flogbólturn er í Frydenlund-
skúlanum fríggjadag kl.
16.00-18.00. Badminton í
Frydenlundskúlanum sunnu-
dag kl. 16.00-18.00. Innan-
dura fótbólturn í Hasselager-
høllini fríggjadag kl. 21.00-
23.00.

Føroyingafelagið í

Reykjavík
Elin S. Wang, Melabraut 8,
170 Seltjarnarnes, Ísland
Tlf. +354 5522368
E-mail: forrek@visir.is

Føroyingafelagið í Svøríki

Vit hava tíltøk nakrar ferðir
um árið. Nærri upplýsingar
fáast við at venda sær til
Annu Westfahl á
tlf. +46176269536 ella Innu
Törnroos á
tlf. +468853570.

Eliaskirkjan

Møti er hvørt leygarkvöldið
kl. 19 í kjallaranum í Elias-
kirkjuni á Vesterbro Torv,
Vesterbrogade 49. Inngongd
undir stóru trappuni. 5 min. at
ganga frá Hovedbanegården,
2 min. frá Føroyahúsinum.
Bussarnir 1, 6, 14, 16, 28 og
550S steða nærhendis.
Sunnudagsskúli er í Elias-
kirkjuni hvønn sunnudag kl.
14 í kjallaranum og kl. 11 í
barnarúminum á Oyrasunds-
kollegiinum, Dalslandsgade 8
á Amager. Øll eru vælkomn.
Nærri fæst at vita frá Atla
Rasmussen, tlf. 32969995
ella Róa Rasmussen tlf.
32886480.
E-mail: ek_fo@get2net.dk.

Føroyskt barnamøti

Hvønn mánadag kl. 17 er før-
oykt barnamøti í »Fælles
Fælleshuset« á C. W. Obel
kollegium á Herningvej. Øll
eru hjartaliga vælkomn.

Nærvarpið LUMI radio

í Aalborg
Føroyska sendingin »v/ Be-
tesdabrunnin« er at hoyra á
FM 92,2 MHz miðbýurin,
FM 106,5 MHz Aalborg suð-
ur, og FM 107,4 Aalborg
norður, hvønn leygardag kl.
10 og verður endursend
sunnukv. kl. 20.30.



Vika 1 – 1. januar

Vinnaratol: 07 - 17 - 25 -
32 - 35 - 43

Eykatal: 34 - 39

6 vinnaratol: **Eingin vinnari**
5 vinnaratol: **122.703,- kr.**
5 vinnaratol: **3.804,- kr.**
4 vinnaratol: **137,- kr.**
3 vinnaratol: **43,- kr.**

Sosialurin tekur onga ábyrgd
av møguligum villum

KROSSORD

326	HÁVI	LATUR	KELI- NAVN	ALASKA BYUR	KELI- NAVN	ÁVIK- AVIN	NITRO- GEN	ADER- DEEN	EDD	FYRI- SETING	KANAL	RO- LIGUR	TEIAR- SPURN- INGUR	KLOKKI	URAN	JOLA- MATUR
DECEM- BER														MAÐUR		
FIGG- VINDAR	1						NORSK TING	LEITA	FUGL- URIN						STÁL- LÓB	
LIV- FART					2			TVÆR- SKIP	STJARN- EINS							
FÁA				NOMU						DÁLARI	VEST- MÁNA- EYAR				TONS	
HANDI- LIGUR				MAÐUR	3						KONU	SØGU- KONGUR			PLANET	4
TITAN- IUM			MAÐUR	KLASSI					SPÆLIR							
EIGARI				NAVN					SK	OK						
						VARP			KONA					FRANCE		1
		GUDUR		MAÐUR	5	HJÁLÐ			REX	ALFA	MAÐUR			MANN		
KALIUM		MAÐUR		ITALIA					HULL	JAMP- SKIP		BÝR				
MAÐUR							STAP	INÓSOY							STÁVUL	
GRUND- STOFF				LEGRA		GRUNDA- VIRK			SOMUR	ADAM	ÍVÁGUM				BESTAR	
	EIND			MAÐUR	KELI- NAVN				SILO	6					TURBLEV	
	TRAKS- VIRK					ALFA			EINS						LUETIUM	
KELI- NAVN							AMNESY			FLOG- KYKT				7		
							RENNI									
SKOKUR			ANSKAN						KNETTUR						8	EG ER?
																TÚ --?
VOLT		TONI		FLOG- FELAG					KONA	HOL	TVEIT				BLAÐ	
				ISLAND						PLATA					JUNKERS	
					BOK- HYLL							SJÓBYR				
TOG					SVÁVUL							TONS				
PENGA- SKJÁTTA														9		PLANTA

Vinnari:

Hans Petersen
Postsmoga 98
350 Vestmanna

Loysnin frá seinastu viku

Loysunarorðið: JAKKAKNAPPAR

J	S	L	A	S	P	E	R	D	I	L		D	E	K	K	
S	L	I	P	O	I	L	I	T	U	R		O				
L	I	V	R	A	L	J	S	I	M	A	K	R	E	L		
A	I	R	A	T	A	T	U	I	K	I	E	V				
S	A	R	D	I	N	I	R	K	R	U	N	E				
K	K	D	K	D	N	A	R	S	F	N	T					
E	T	A	A	P	I	R	A	T	U	R	A	N				
K	R	A	S	K	A	R	I	M	M	E	R	I				
I	V	A	N	S	E	N	S	N	T	A	K	S				
L	O	R	T	I	N	A	K	A	N	T	U	S	L			
325	L	A	O	T	P	O		O	R	M	Ó					
V	A	T	N	I	K	O	N	G	U	R	U	I	G			
I	Ð	O	V	A	R	L	I	G	A	S	S					
N	I	R	V	A	N	A	N	G	M	Y	M	P				
	Ó	N	F	A	G	R	U	N	D	A	R					
J	Ó	L	A	A	F	T	A	N	S	Ó	A	G	U	R		

Hvønn fríggjadag

er krossorðagáta í blaðnum. Drigið verður millum røttu
innsendu loysnirnar. Vinningurin er ein bók frá Bóka-
deild Føroya Lærarafelags ella Føroya Skúlabóka-
grunn. (Krossa av á listanum hogrumegin, hvørja tú
best kundt hugsað tær).

Fyri at verða við í dráttinum um vinningin, má loys-
unarorðið vera okkum í hendi í seinasta lagi hósdagin.
Vinnarin verður saman við loystu gátuni kunngjörður í
blaðnum fríggjadagin.

Sendið loysunarorðið til: Sosialurin, Box 76, 110 Tórshavn – og viðmerkið »Krossorðagáta nr. x« bjálvan.

Loysunar-

orðið:

Navn:

Bústaður:

Bygd/býur:

Lesið føroyskt – hugsið føroyskt!



Frá **BÓKADEILD**
FØROYA LÆRARAFELAGS:

☐ Úti á leysum oyggjum - Marianna Debes Dahl

☐ Matur í myndum - Sigríð Dalsgaard

Beinta Johannesen

☐ Í skýmingini - Sofía Petersen/Elinborg Lützen

☐ Meistarín og teir fyra skrivararnir

- Ulf Nilsson/Karl N. Hansen týddi



Frá **FØROYA**
SKÚLABÓKAGRUNNI:

☐ Villini súgdjór - Dorethe Bloch/Edward Fuglø

☐ Rura - Póra Þóroddsdóttir

☐ Føroya jarðfrøði - Jóannes Rasmussen

☐ Íslandsklokk - Halldór Laxness

☐ Fólki og mentan - Jóan Pauli Joensen

Bøkur og annað tilfar
- bæði innan og uttan skúlagátt



HEILSANIR



Hey Rikard
Tíllukku við 9 ára degnum
30. desember.
Heilsan beiggi tín
Kjartan



Hjartaliga takka vit øllum tykkum, sum gleddu okkum við
gávum, sangi, blómum og fjarritum á brúdleypsdegi okk-
ara 20. juli 2002. Vit ynskja tykkum øllum eitt gott kom-
andi ár.

Kærar heilsanir Beinta og Ivan



Góði Hogni
Hjartaliga tíllukku við 10
ára degnum 27. desember
ynskja
mamma, babba og
Andrias

Heilsanir

30,- kr.
Sosialurin

5 ferðir um vikuna

Gevið gætur

Bert heilsanir, skrivaðar á henda lepan og goldnar
frammanundan við 30,- kr. fáa innivist í blaðnum.
Til ber eisini at lata okkum lepan og gjald í avgreiðs-
luni á Argjavegi 26, millum kl. 8.00 og 16.00.

**Myndaheilsanir skulu vera okkum í hendi á mið-
degi 2 dagar fyrri útkomudag.** Viðmerkið annars
niðanfyrri, um heilsanin ynskist í blaðið ávisan dag.

☐ Týsd. ☐ Mikud. ☐ Hósd. ☐ Fríggjad. ☐ Leygard.

Tekstur:.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Myndina aftur: Minnst til at skriva navn og bústað
aftanfyrri á myndina og at leggja við ein franskaðan
brævbjálva við navni og bústaði.

Um neyðugt fyrri arbeidsgongdina, taka vit okkum
rætt til at fáa heilsanina í blaðið annan dag, enn tann
ynska.

Sent hevur (skal fyllast út).

Navn:

Bústaður:

Bygd/býur: Tlf.:

Sendið lepan, mynd og gjald til:

Sosialurin

Postsmoga 76 • 110 Tórshavn
Merkið bjálvan: »Heilsanir«

BØKUR, BØKUR, BØKUR
og alt annað prent

Dvørgastigur 7
100 Tórshavn
tel 314 555
fax 318 026
hestprent@hestprent.fo

Skips Sosialurin
- TÍÐINDI TIL SJÓFÓLK

Nú er tað gjørligt hjá okkara sjófolki at fylgja við hvat hendir
Fá ein heilan Sosial sum e-mail, hvørja ferð hann kemur út.

Henda útgáva er gjørd á ein slíkan hátt, at hon fyllir
minst møguligt og tískil skjót at heinta niður. Hetta er
gjørt við at grafikkurin er tikin burtur, so einans
teksturin er eftir og síðani pakkaður niður. Blaðið er
sjálvútpakkandi á telduni og verður lisið við
browsersa, umframt at møguleiki er fyrri at skriva allt
blaðið út.

Útgávan er serliga ætlað okkara sjófolki, ið hevur
atgongd til e-mail umboð á skipinum.

Stuðlað Skips Sosialin hevur

KAUPTHING
Føroyar
Virðisbrævmeklarafelag

Tíðindablaðið
Sosialurin
BOK 76
110 Tórshavn

Undirritaði tekna seg sum haldara av
Skips - Sosialinum og fái fyrsta
mánaðin ókeypis

Navn á skipi:
Kontakt pers.:
E-mail:
Útskrift:

Hava tygum spurningar í hesum sambandi ring 213982
ella e-mail: skipssosialurin@socialurin.fo

☐ Tekst útgáva
☐ HTML útgáva (uttan útskrift)
☐ HTML útgáva (við útskrift)

Sosialurin



Góða gumma
Hjartaliga tíllukku við
degnum tann 3 jan. ynskja
Aleksandur og Bárður